



**On Sunday, July 22, 2018 we commemorate:  
8th Sunday of Matthew  
Mary Magdalene, the Holy Myrrh-bearer and  
Equal to the Apostles  
Markella, the Virgin-martyr of Chios**



**Απολυτίκιον Αναστάσιμον**

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον,  
ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν  
Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς  
σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι  
ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ  
μέγα ἔλεος.

**Τῆς Μυροφόρου**

Χριστῷ τῷ δι' ἡμᾶς, ἐκ Παρθένου τεχθέντι,  
Σεμνῇ Μαγδαληνῇ, ἠκολούθεις Μαρία, αὐτοῦ  
τὰ δικαιώματα, καὶ τοὺς νόμους φυλάττουσα·  
ὄθεν σήμερον, τὴν παναγίαν σου μνήμην,  
ἐορτάζοντες, ἀνευφημοῦμέν σε πίστει, καὶ  
πτόθῳ γεραίρομεν.

**Troparion of St. George**

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν  
πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός,  
βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε  
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ  
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**Κοντάκιον**

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε,  
μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ  
παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς,  
ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν  
βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων  
σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον  
εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε,  
τῶν τιμώντων σε.

**Resurrectional Apolytikion**

By means of Your Cross, O Lord, You abolished  
death. To the robber You opened Paradise. The  
lamentation of the myrrhbearing women You  
transformed, and You gave Your Apostles the  
order to proclaim to all that You had risen, O  
Christ our God, and granted the world Your great  
mercy.

**For the Myrrhbearer**

You followed Christ the Lord, \* who was born of  
the Virgin \* for us, and kept His laws, \* and you  
lived by His statutes;\* and thus as we celebrate  
your all-holy memorial, \* Mary Magdalene, today  
with faith we extol you, \* O most blessed Saint,  
and with divine love and longing \* we honor your  
memory.

**Troparion of St. George**

Liberator of captives, defender of the  
Poor, physician of the sick, and champion  
Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George,  
intercede with Christ God that our souls be  
saved.

**Kontakion**

O Protection of Christians that never falls,  
intercession with the Creator that never fails,  
we sinners beg you, do not ignore the voices  
of our prayers. O good Lady, we implore you,  
quickly come unto our aid, when we cry out to  
you with faith. Hurry to intercession, and  
hasten to supplication, O Theotokos who  
protect now and ever those who honor you.

### **The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 1:10-17**



Brethren, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized any one else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

### **The Gospel according to Matthew 14:14-22**



At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.

## **PARISH INFORMATION**

**St. George Greek Orthodox Church  
107 Clinton Street  
Schenectady, NY 12305  
Tel: (518) 393-0742  
Fax: (518) 393-4093**

**Parish E-mail: [office@saintgeorgegoc.com](mailto:office@saintgeorgegoc.com)  
Parish Website: [www.saintgeorgegoc.com](http://www.saintgeorgegoc.com)**

**Orthros: 9:00 AM          Divine Liturgy: 10:00 AM  
Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM  
Parish Office closed on Friday**

### **Church Usher Assignment**

**Sunday, July 22, 2018    Team B    Alexandra Casey, Brian Goodale, Scott Morlock**

**Sunday, July 29, 2018    Team C    Lucy Brady, Dimitri Koutsopoulos, Athena Pagnotti**

## **LADIES AND GENTLEMEN, BOYS AND GIRLS**

**Get out your musical instruments, dust off those dancing shoes, get your voice in order**

**This late autumn (date to be announced), will be our first annual “Talent Show!”**

**Everyone is welcome to perform. Have a talent? Don’t be shy! Start practicing!**

**More details upcoming.**

## **July Events**

Sunday, July 22, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy

**Thursday, July 26, 2018**                      **9:00 AM Divine Liturgy – Feastday of St. Paraskevi**

Sunday, July 29, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy

## **August Events**

**Friday, August 3, 2018**                      **6:00 PM Paraklesis Service**

Sunday, August 5, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy

**Monday, August 6, 2018**                      **9:00 AM Divine Liturgy – Transfiguration**

**Wednesday, August 8, 2018**                      **6:00 PM Paraklesis Service**

**Friday, August 10, 2018**                      **6:00 PM Paraklesis Service**

Sunday, August 12, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy

**Monday, August 13, 2018**                      **6:00 PM Paraklesis Service**

**Wednesday, August 15, 2018**                      **9:00 AM Divine Liturgy – Dormition of the Theotokos**

Sunday, August 19, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy

Sunday, August 26, 2018  
9:00 AM Orthros  
10:00 AM Divine Liturgy